



WISCONSIN DEPARTMENT OF CORRECTIONS

Governor Tony Evers / Secretary Kevin A. Carr

GUIDANCE DOCUMENT CERTIFICATION

I have reviewed this guidance document or proposed guidance document and I certify that it complies with sections §227.10 and §227.11 of the Wisconsin Statutes.

I further certify that the guidance document or proposed guidance document contains no standard, requirement, or threshold that is not explicitly required or explicitly permitted by a statute or a rule that has been lawfully promulgated.

I further certify that the guidance document or proposed guidance document contains no standard, requirement, or threshold that is more restrictive than a standard, requirement, or threshold contained in the Wisconsin Statutes.

Casey Gerber

Name of Individual Certifying this Document/Proposed Document

Director, Office of Juvenile Offender Review

Title

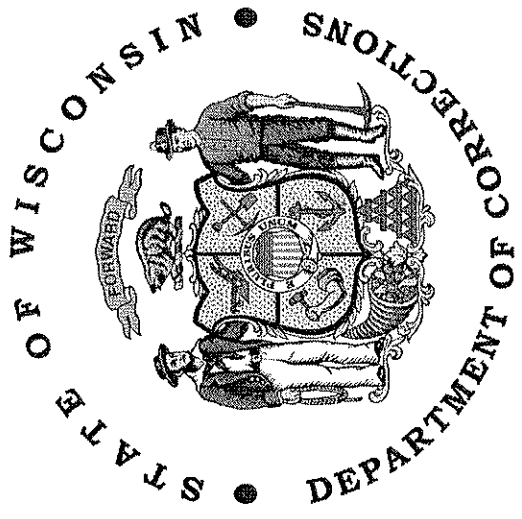
Casey Gerber

Signature

06/24/2019

Date Signed

Department of Corrections – Wisconsin
Office of the Secretary
Wis. Stat. § 227.112(6)
DOC-2910 (6/2019)



Departamento de Correcciones de Wisconsin
División Juvenil Correccional

Abuso Sexual y Acoso Sexual
Prevención e Intervención

Un Recurso Para Jóvenes

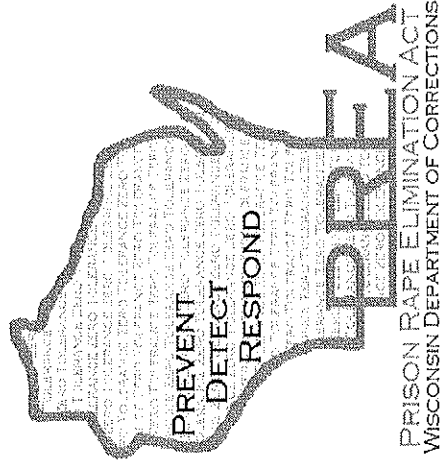
REFERENCIAS

Normas de PREA 28 CFR Parte 115

Centro Nacional de Recursos de PREA

Detención Justa Internacional

El Departamento de Correcciones de Wisconsin creó este documento de acuerdo con la Ley de Eliminación de Agresión Sexual (2003).



POC-41AS (Revisado 5/2018)

El Departamento de Correcciones (DOC) valora seguridad – que incluye mantenerlo a usted a salvo de otros mientras está cumpliendo con su sentencia.

El Departamento de Correcciones tiene cero tolerancias al abuso sexual y al acoso sexual en todos sus establecimientos.

Cualquier empleado(a) o joven que abusa sexualmente o acosa sexualmente a otro(a) joven está rompiendo las leyes. Empleados y jóvenes que abusan sexualmente o acosan sexualmente a otro(a) joven serán disciplinados y pueden ser referidos para cargos criminales.

La Ley de Eliminación de Agresión Sexual en Prisión (Prison Rape Elimination Act, PREA en inglés) del 2003 creó las normas nacionales para prevenir, detectar y responder al abuso sexual y acoso sexual.

En respuesta, el Departamento de Correcciones de Wisconsin estableció políticas y procedimientos para ayudar a mantenerlo seguro y a salvo y para hacer posible que usted obtenga ayuda si ha sido abusado sexualmente, acosado sexualmente o ha experimentado de represalias por haber hecho un reporte. El DOC está comprometido a investigar TODOS los reportes, ofreciendo apoyo a TODAS las víctimas y haciendo seguimientos para la disciplina de TODOS los perpetradores.

Estas guías describen:

- Sus derechos y responsabilidades
- Significados importantes
- Herramientas para ayudarlo a estar seguro
- Pasos que debe tomar si ha sido abusado sexualmente
- Como reportar abuso sexual o acoso
- El proceso de investigación
- Oportunidades de apoyo y recuperación después del abuso sexual
- Posibles consecuencias por violar la seguridad sexual de otros.

Usted tiene el
DERECHO
De estar
LIBRE
De
ABUSO SEXUAL
Y
ACOSO SEXUAL

un examen gratis y confidencial y se lleva a cabo para asegurar su salud y reunir evidencia.

En algunas situaciones, puede ser cambiado de su unidad de vivienda para proteger su seguridad. Confinamiento protector debe ser utilizado solo como una última instancia hasta que una opción más apropiada esté disponible.

Después de una investigación, usted será notificado de los resultados.

Si se lleva a cabo un seguimiento con cargos criminales se le puede pedir que dé su testimonio durante procedimientos criminales.

El proceso de investigación se lleva a cabo de manera confidencial, significando que solo aquellos que “necesitan saber” son incluidos.

CONSECUENCIAS PARA OFENSORES

Víctimas o testigos nunca serán castigados por reportar abuso sexual o acoso sexual. Sin embargo, un reporte falso de abuso sexual y/o acoso sexual es una violación de las reglas. Violadores pueden recibir consecuencias.

Jóvenes que han participado en abuso sexual, acoso sexual o represalias pueden enfrentar consecuencias, incluyendo cargos criminales, tiempo adicional y/o un requerimiento de por vida de registrarse como ofensor sexual.

Empleados que violan las políticas de abuso sexual, acoso sexual o represalias pueden enfrentar consecuencias, incluyendo ser despedidos. Ofensores también pueden ser referidos a las autoridades policiales para investigación y cargos criminales.

NUNCA es correcto que un(a) empleado(a) haga avances o comentarios o que participen en contacto sexual con un(a) joven.

LEY DE ELIMINACION DE AGRESION SEXUAL EN PRISION SUS DERECHOS

- Para estar a salvo de abuso sexual, acoso sexual y de represalias por hacer un reporte. Nadie tienen el derecho de presionarlo o forzarlo a hacer cosas sexuales.
- Para recibir información durante admisión sobre la política del Departamento de Correcciones de cero tolerancia por abuso sexual, acoso sexual y represalias. Usted aprenderá como presentar un reporte y que debe suceder después que presenta el reporte.
- Para ser alojado y recibir una asignación a cama segura con acceso seguro a educación y programas.

➤ Excepto en una emergencia, para saber cuándo un empleado del género opuesto ingresa a la unidad de vivienda para que usted pueda usar el baño, ducha y cambiarse de ropa sin ser visto.

➤ Para poder ser registrado al desnudo con dignidad y en privado por un(a) empleado(a) del mismo género, excepto durante una emergencia.

➤ Para hacer un reporte de abuso sexual y acoso sexual de manera segura y anónima usando otros métodos.

➤ Para recibir cuidados médicos y consejería gratis como resultado de abuso sexual o acoso sexual.

➤ Para saber el resultado de una investigación de abuso sexual o acoso sexual.

SUS RESPONSABILIDADES

- Respetar los derechos de otros a estar libres de abuso sexual, acoso sexual y represalias.
- Nunca presionar a otros a comportarse de una manera que él/ella no lo quieren hacer.
- Evitar chistes o bromas acerca de temas sexuales.
- Decir a alguien en quien usted confía si usted es sujeto o es testigo a abuso sexual o acoso sexual.

PROTECCIÓN, APOYO Y RECUPERACIÓN

Víctimas de abuso sexual, acoso sexual o represalias debido a un reporte son monitoreados por empleados. Se hará todo esfuerzo para asegurar que la víctima esté protegido(a) sin restringir acceso a educación, ejercicios o programas.

Jóvenes que han sido victimizados sexualmente son alentados a buscar ayuda para su recuperación de este trauma. Jóvenes tienen acceso continuo y gratuito a los siguientes:

- Proveedores médicos para tratamiento relacionado, incluyendo examen de embarazo y por enfermedades transmitidas sexualmente;
- Apoyo de salud mental;
- Apoyo del/la capellán, y/o
- Intervención por crisis y apoyo de una agencia local para víctimas de agresión sexual (póngase en contacto con el/la coordinador(a) de servicios para víctimas de su establecimiento para información sobre contactos).

Víctimas también pueden recibir apoyo de proveedores locales de servicios para víctimas de abuso sexual, quienes están entrenados para proveer apoyo confidencial después del abuso sexual. Ellos lo escucharán y le proveerán información y educación. Estos servicios son gratuitos y no están conectados con el DOC. Puede encontrar la información de contacto incluido en este manual y está fijado cerca del teléfono o en los tabloneros de boletines de su establecimiento.

ENTENDIENDO EL PROCESO DE INVESTIGACIÓN

Después que el abuso sexual y/o acoso sexual es reportado, el DOC y/o la agencia policial apropiada empezarán una investigación. El propósito de la investigación es para determinar que ocurrió, y últimamente hacer que el/la perpetrador(a) sea responsable por sus acciones. A usted se le puede pedir que provea una declaración durante la investigación. Con su consentimiento, la investigación puede incluir un examen físico por un profesional médico calificado en un hospital local; este es

- Por favor note, si un(a) empleado(a) sospecha o recibe un reporte que un(a) menor (17 años o menor) ha sido sexualmente abusado(a) se presentará un reporte a la agencia protectora apropiada.

Sobrevivientes tienen una variedad de reacciones emocionales y físicas después del abuso sexual. Mientras que estas son experiencias y sentimientos comunes, no hay una manera correcta o incorrecta de sentirse después del abuso sexual.

- Cambios de humor
- Desconfianza
- Vergüenza
- Culpabilidad
- Adormecimiento
- Negación
- Ira
- Temor
- Depresión
- Flashbacks
- Ansiedad y pánico
- Impotencia
- Desesperación
- Calma
- Aislamiento
- Confusión
- Pesadillas
- Cambio en patrones de sueño
- Cambio en apetito
- Disminución en concentración
- Falta de energía
- Dolores de cabeza, estómago
- Pensamientos suicidas

Usted sabía...

- Abuso sexual y acoso sexual sucede a personas de todas las edades, grupo étnicos, estado social o económico, orientación sexual o habilidades físicas o mentales.
- Abuso sexual y acoso sexual puede suceder a hombres y mujeres.
- Abuso sexual y acoso sexual se trata de poder y control. No se trata de amor.
- Abuso sexual y acoso sexual afectan a todos; directamente o por medios de experiencias de aquellos a quienes queremos.
- Una víctima se puede sentir excitado(a) sexualmente durante el abuso. Esto no significa que no fueron abusados o que dieron consentimiento; esto es una reacción normal involuntaria del cuerpo.
- Abuso sexual no tiene que envolver violencia o fuerza. Solo porque usted no peleó con su abusador(a) no significa que usted consintió.

SIGNIFICADOS IMPORTANTES

Confidencialidad

Para la seguridad de todos, información acerca la identidad de una víctima que reporta abuso sexual o acoso sexual y los hechos del actual reporte, están limitados a aquellos que "necesitan saber." Esta información será utilizada solo para tomar decisiones sobre el bienestar de la víctima y para propósitos de investigación por las autoridades policiales. La información reunida durante exámenes médicos es confidencial.

Consentimiento

Consentimiento es cuando alguien es deseoso y capaz de estar libremente de acuerdo de tomar parte en una actividad. Si alguien no está de acuerdo o no tiene la capacidad para estar de acuerdo porque está dormido(a), inconsciente, drogado, temeroso(a) o está amenazado(a) o no entiende lo que está sucediendo, entonces él/ella no ha consentido.

Debido a que empleados tienen autoridad sobre jóvenes, jóvenes nunca pueden verdaderamente consentir a actividades sexuales con empleados así hayan estado de acuerdo. **Siempre** será en contra de la ley que un(a) empleado(a) participe en actividades sexuales con jóvenes.

Toda actividad sexual entre jóvenes es violación de la política de DOC.

LHBTI (LGBTI en inglés)

LHBTI significa Lesbiana, Homosexual, Bisexual, Transgénero e Intersexual (LGBTI: Lesbian, Gay, Bisexual, Transgender and Intersexual en inglés)

Una persona cuya identidad de género (ej. siente que es hombre o mujer) es diferente a su sexo asignado en el momento de nacer puede considerarse a sí mismo(a) de ser transgénero(a).

Una persona con una combinación menos común de hormonas, cromosomas o anatomía puede tener un diagnóstico de ser intersexual.

DOC se esfuerza en proteger a todos los jóvenes, especialmente aquellos que se consideran de ser lesbianas, homosexuales, bisexuales, transgéneros y/o intersexuales. Decisiones acerca de alojamiento, cama y programas son hechas siempre teniendo la seguridad en mente.

Represalia

Dañando a alguien porque esa persona le hizo o le dijo algo hiriente, es considerado de ser represalia. Esto puede incluir amenazas o actual daño físico o verbal a una víctima (o tercera persona) que presenta un reporte de un incidente de abuso sexual o acusa a alguien de cosas que no hicieron. También puede incluir la limitación y remoción del programa por un(a) empleado(a) después que la víctima (o tercera persona) reporta un incidente de abuso sexual.

Abuso Sexual

Abuso sexual por otro(a) joven es actividad sexual que no es querida o está de acuerdo con ello. Incluye contacto entre el pene y la vulva o el pene y el ano, incluyendo penetración por una parte del cuerpo o un objeto; contacto entre la boca y el pene, vulva o ano; y/o tocando los genitales, ano, ingle, senos, interior del muslo o las nalgas.

Abuso sexual por un(a) empleado(a) incluye CUALQUIER actividad sexual. Incluye contacto entre el pene y la vulva o el pene y el ano, incluyendo penetración de la cavidad anal o genital por una parte del cuerpo o un objeto; contacto entre la boca y cualquier parte del cuerpo; toques intencionales (que no está relacionado a deberes oficiales) de los genitales, ano, ingle, senos, interior del muslo o nalgas; cualquier intento, amenaza o solicitud para participar en las actividades indicadas arriba; mostrar los genitales, nalgas o senos de un(a) empleado(a) y/o voyerismo.

Acoso Sexual

Acoso sexual son comentarios o gestos repetidos y no solicitados hechos por un(a) empleado(a) u otro(a) joven. Estos comentarios o comportamientos pueden ser amenazantes, insultantes, degradantes, o con falta de respeto. Acoso sexual puede incluir solicitudes de favores sexuales, bromas de temas sexuales, comentarios acerca de las partes privadas del cuerpo de otro(a), y/o insultos acerca de la orientación sexual o identidad de género de otro(a).

DESPUÉS DEL ABUSO SEXUAL

Acuda. Dígale a alguien. Busque Ayuda

Línea de Emergencia para reportes de PREA

[777]

Si siente que no está seguro de reportar a un(a) empleado(a), marque el 777, lo cual le permitirá reportar al DOC. No necesita número de PIN para hacer esta llamada. Esta línea de emergencia es para dejar mensajes y es monitoreada solo durante horas regulares de trabajo. Si usted decide no informar a un(a) empleado(a), habrá una demora en responder a sus necesidades inmediatas. Todos los reportes de la línea de emergencia son enviados al establecimiento para revisión y acción. Todos los reportes son manejados con medidas apropiadas y con confidencialidad.

Si usted decide permanecer anónimo, marque 888. No necesita un número de PIN para esta llamada. También esta es una línea para mensajes y es monitoreada solo durante horas de trabajo. Esta línea es monitoreada por una agencia fuera del DOC. Sin embargo, los reportes son enviados a su establecimiento para revisión y acción. La agencia de afuera no responde o investiga. Un(a) empleado(a) de su establecimiento hará un seguimiento con usted.

[888]

- Permita que empleados médicos examinen sus lesiones, es posible que estén o no estén visibles, y por infecciones transmitidas sexualmente.
- Considere hablar con alguien. Apoyo puede venir de una amistad de confianza, un pariente, un(a) empleado(a) médica o de salud mental, del/la coordinador(a) de servicios para víctimas u otros empleados. Víctimas también pueden recibir apoyo de agencias y representantes para víctimas de agresión sexual. Póngase en contacto con el/la coordinador(a) de servicios para víctimas para obtener información sobre contactos.

DESPUÉS DEL ABUSO SEXUAL

- Vaya a un lugar seguro.
- A pesar que usted se quiera limpiar inmediatamente después del abuso, considere esperar. Es importante juntar evidencias. Trate de no usar el baño, ducha, lavarse, beber, cepillar los dientes, comer o cambiarse de ropa.
- Reporte el abuso tan pronto como sea posible con seguridad. No es fácil decidir reportar el abuso sexual. No hay un límite de tiempo para reportar abuso sexual, pero es mejor hacerlo pronto a que más tarde. No necesita tener evidencias.

MÉTODOS PARA REPORTAR

Si usted experimenta, es testigo o sospecha abuso sexual o acoso sexual puede reportarlo de VARIAS de estas maneras:

- Dígale a CUALQUIER empleado(a).
- Envíe una solicitud a CUALQUIER empleado(a).
- Llame a la línea de emergencia de PREA.
- Dígale a un pariente, amistad o, persona de apoyo de afuera. Ellos pueden presentar un reporte en su nombre informando a cualquier empleado o enviando un reporte por medio de www.doc.wi.gov (haga click en "Prison Rape Elimination Act").
- Presente una queja.
- Póngase en contacto con las autoridades policiales locales.

Empleados

Empleado significa una persona empleada por el DOC de manera permanente o por tiempo limitado o para un proyecto; esto incluye voluntarios o empleados contratados.

Reporte Corroborado

Un reporte de abuso sexual o acoso sexual que ha sido investigado y se determina que ocurrió es considerado de ser corroborado.

Reporte Infundado

Un reporte de abuso sexual o acoso sexual que ha sido investigado y se determina que no ocurrió es considerado de ser infundado.

Reporte Sin Fundamento

Un reporte de abuso sexual o acoso sexual que ha sido investigado y la evidencia no pudo corroborar si el incidente sucedió o no sucedió es considerado de ser sin fundamento.

Voyerismo

Una invasión de la privacidad de un(a) joven por un(a) empleado(a) por razones que no están relacionadas a sus deberes oficiales. Puede incluir situaciones cuando un(a) empleado(a) mira cuando un(a) joven cuando se está duchando, usando el baño o se está vistiéndolo o desvistiendo.

Nadie merece ser abusado.

Abuso sexual y acoso sexual no son parte de su sentencia.

HERRAMIENTAS QUE LO AYUDAN A ESTAR A SALVO

Para su protección, el Departamento de Correcciones de Wisconsin estableció los siguientes procedimientos:

- Durante admisión y orientación, jóvenes reciben educación sobre abuso sexual y acoso sexual. Jóvenes con discapacidades o necesidades especiales tienen la oportunidad de beneficiarse de esfuerzos de equitativa a participar y de conocimientos. Todos los empleados están entrenados a prevenir, detectar y a responder.
- Se da consideración a todas las necesidades de jóvenes para determinar la asignación de alojamiento, cama, educación y programas de manera más segura y apropiada.
- Jóvenes están sujetos a ser registrados al desnudo por empleados de su mismo género, excepto en emergencias.
- Cuando un(a) empleado(a) ingresa a la unidad de vivienda donde hay jóvenes del género opuesto su presencia es anunciada. Esto da a la joven la oportunidad de cubrirse mientras usa el baño y se cambia de ropa.
- A jóvenes transgéneros e intersexuales se les da la oportunidad de ducharse por separado.
- Hay maneras establecidas para presentar un reporte de abuso sexual o acoso sexual de manera segura y privada.
- Investigadores entrenados y empleados de servicios de salud y de salud mental responden a reportes de abuso sexual y acoso sexual.
- Cada reporte de abuso sexual o acoso sexual es investigado. Si se encuentra que el reporte es verdadero, el/la abusador(a) será disciplinado(a) apropiadamente hasta/e incluir cargos criminales.
- Todos los jóvenes que reportan abuso sexual o acoso sexual son monitoreados por represalias relacionadas al reporte por lo menos 90 días después del reporte.

Mientras que víctimas de abuso sexual y acoso sexual nunca son culpables, hay algunas cosas que usted puede hacer para protegerse:

- Esté alerta. Aléjese de drogas y alcohol.
- Tenga confianza. Si siente temor y está ansioso(a), trate que estos sentimientos no sean visibles a otros jóvenes. Hable con su Trabajador(a) Social o empleados de su unidad.
- Confíe en sus instintos. Si usted siente que una situación es peligrosa, probablemente lo es.
- Sea directo(a), firme y diga "no" cuando le digan que participe en algo que es incómodo para usted o el cual está en contra de las reglas.
- Escoja a sus amistades con cuidado. Evite que alguien le dé atención especial. Conéctese con personas que participan en grupos y actividades positivas. No permita que otros lo alejen de conocer o tener amistades que tienen influencia positiva en usted.
- Esté consciente de sus alrededores. Evite estar solo(a) o aislado(a) donde empleados no lo/la puedan ver. Permanezca en áreas bien iluminadas. No vaya a lugares donde no está asignado(a).
- Tenga cuidado de empleados que comparten información personal con usted, pasan tiempo a solas con usted o pasan mucho tiempo con usted, le permiten ingresar a áreas no autorizadas o muestran favoritismo hacia usted.
- No permita que otro(a) joven sea su "protector(a)". Es posible que quieran algo de usted.
- No acepte regalos, préstamos, favores o contrabando de otros. Es posible que quieran algo de regreso.
- No preste, o intercambie propiedad o artículos de la tienda con otros. Se espera que usted pague de vuelta.
- Dígame a un empleado si no se siente seguro(a). Reporte de inmediato instancias de abuso sexual o acoso sexual.
- Si siente atracción especial hacia otra persona, hable con un(a) empleado(a) u otro adulto en quien usted confía.